

Every historical phase in a society's development makes certain demands on the quality of education. The contemporary economical education of entrepreneurs will help to forecast possible situations, to define and to evaluate the risk extent. In this connection, the management effectiveness and commercial progress on a firm straightly depends on the qualification, competence and professional level of a manager and employees. The educational programs having connection with economics should be aimed at the development of their professional skills.

К ВОПРОСУ О ПРЕЕМСТВЕННОСТИ В ИЗУЧЕНИИ НАУЧНОГО СТИЛЯ РЕЧИ

Н.В. Михед

*Белорусский государственный
экономический университет*

Профессиональная направленность в обучении зарубежных студентов русскому языку как иностранному в Белорусском государственном экономическом университете осуществляется на основе преемственности, которая прослеживается на всех этапах обучения. Особое значение при таком подходе приобретает правильный выбор стратегий обучения устному и письменному иноязычному профессиональному общению.

Ведущую роль, на наш взгляд, играет стратегия организации обучения иностранных студентов языку специальности, в основе которой должно быть четкое построение как вертикали (начало работы над языком специальности — определенный этап подготовительного факультета; окончание — дипломная работа на завершающем этапе обучения), так и горизонтали (определение подхода к отбору и организации лексико-грамматического учебного материала на основе специальных дисциплин; осуществление межпредметных связей и т.п.). Подобная направленность в организации изучения научного стиля речи нашла отражение в рабочих про-

граммах, учебно-методических планах, пособиях, разработках кафедры белорусского и русского языков университета.

Как известно, речевая деятельность в учебно-профессиональной сфере существенно отличается от других сфер (в частности, от обиходно-бытовой, где обучение происходит на основе речевого образца по ситуативному варианту) и осуществляется, прежде всего, на основе текста и по когнитивному принципу. Поэтому одной из главных задач при изучении научного стиля на подготовительном факультете является, как мы думаем, формирование у студентов продуктивного мышления, чему способствуют и занятия по специальным предметам — математике и экономике. На занятиях по научному стилю речи слушатели подготовительного факультета изучают профессиональную лексику, наиболее употребляемые структуры синтаксиса научной речи и т.п., и эти навыки в определенной мере применяют на практических занятиях по таким специальным предметам, как математика и экономика. Координирует эту совместную работу преподаватель русского языка как иностранного. При такой организации обучения иностранных студентов преподаватели могут применять наиболее общие приемы развития познавательной деятельности, что способствует закреплению у иностранных учащихся следующих навыков и умений:

- сравнение двух или более понятий, явлений, фактов или объектов;
- нахождение общего и частного, целого и части;
- выделение главного и второстепенного;
- обобщение на основе выделения специфических черт явления;
- систематизация понятий, фактов, явлений;
- применение полученных знаний на практике и т.д.

Естественно, что на этом этапе обучения используются адаптированные тексты по специальности, строго отобранный лексико-грамматический материал в объеме, необходимом для восприятия языкового материала по данному предмету. Примером удачного сочетания объема языковых знаний учащихся подготовительного факультета и наиболее употребительных грамматических конструкций научного стиля является пособие в трех частях И.Э. Федотовой,

И.И. Гассиевой, Н.В. Молочко "Русский язык. Читаем тексты по экономической теории", в основу адаптированного текстового материала которого положен современный курс экономической теории, читаемый на подготовительном факультете.

Изучение иностранными студентами научного стиля речи на подготовительном факультете рассматривается чаще всего как введение в язык специальности, поскольку основная работа проводится на последующих этапах обучения.

Следует отметить, что на основном факультете, когда иностранные и белорусские студенты начинают вместе слушать курсы лекций по экономике, философии, математике, технологии и другим предметам, перед студентами-иностранцами стоит сложная задача: они не только должны понять и законспектировать прослушанную лекцию (что не всегда могут сделать и носители языка), но и подготовиться к выступлениям на семинарах, выполнить письменные контрольные задания, написать доклады, рефераты, курсовые, быть готовыми к зачету или экзамену. Поэтому на первом курсе проявляется повышенная мотивация изучения русского языка, прежде всего языка специальности.

Результаты анкетирования, опросов, проведенных среди иностранных студентов-первокурсников свидетельствуют о том, что наибольшие трудности в языковом плане они испытывают на лекциях таких специальных предметов, как "Производственные технологии". Конечно, нельзя не учитывать в работе со студентами эти данные, однако мы считаем, что изучение научного стиля на первом курсе должно базироваться на неадаптированных текстах экономических наук, поскольку они являются основополагающими в экономическом вузе. Кроме того, экономические термины и терминологические сочетания, а также определения, регулярно в той или иной мере воспроизводимые в определенных областях знаний, служат в какой-то степени языковыми образцами и помогают ориентироваться в научных понятиях в пределах изучаемых тем и ситуаций. Соблюдая преемственность в обучении русскому языку как иностранному, учитывая ту работу по научному стилю речи, которая была проделана на подготовительном факультете, на первом курсе продолжа-

ется углубленное изучение этого стиля речи по пособию В.И. Тихонюка и С.И. Яковлевой "Изучаем экономическую теорию". При этом, на наш взгляд, необходимо, учитывая стремление к изучению научного стиля речи иностранных учащихся на первых курсах, создавать и методические пособия по отдельным специальным предметам с ориентацией на самостоятельную работу учащихся во внеаудиторное время. Как нам представляется, эти пособия должны быть концентрированными по приведенному текстовому материалу и минимизированными по предъявлению лексико-грамматического.

Конечно же, занятия по научному стилю речи ни в коем случае не должны дублировать лекции по тем дисциплинам, которые читаются преподавателями-предметниками, поскольку главная задача, решаемая преподавателем-русистом, — научить иностранных студентов свободно владеть языком специальности, выработать навыки и умения работы с учебной и научной литературой по данной проблеме, что и должно отражаться и в отборе материала, и в его минимизации и концентрической подаче.

БИЗНЕС-КОММУНИКАЦИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ЭКОНОМИСТАМ-МЕЖДУНАРОДНИКАМ

М.В. Мишкевич, В.С. Слепович
*Белорусский государственный
экономический университет*

Профессионально ориентированное преподавание иностранных языков студентам экономического профиля и, в частности, экономистам-международникам, зиждется на четырех столпах, в число которых входят знание общих основ языка, культурологического аспекта, или реалий стран изучаемых языков, содержательной стороны (в данном случае — мировой экономики, международного бизнеса и международных экономических отношений) и, наконец, владение всем диапазоном средств бизнес-коммуникации, или на-